

U z n e s e n i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky v trestnej veci proti vyžiadanej osobe **J. D.**, v konaní o návrhu prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach na vzatie vyžiadanej osoby do väzby v senáte zloženom z predsedu JUDr. Petra Krajčoviča a sudcov JUDr. Ing. Antona Jakubíka a JUDr. Jany Serbovej prerokoval na neverejnom zasadnutí 18. júna 2008 v Bratislave sťažnosť vyžiadanej osoby J. D. proti uzneseniu Krajského súdu v Košiciach z 29. mája 2008, sp. zn. Ntc 12/2008 a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby J. D. **sa z a m i e t a .**

O d ô v o d n e n i e :

Na základe návrhu prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach z 28. mája 2008, sp. zn. 2 KPt 53/08, predseda senátu Krajského súdu v Košiciach uznesením z 29. mája 2008, sp. zn. Ntc 12/2008 rozhodol, že podľa § 17 ods. 1 zákona č. 403/2004 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze a o zmene a doplnení niektorých zákonov berie do väzby vyžiadanú osobu slovenského štátneho občana J. D., nar. X. v M., trvale bytom P. N. U., č. X., na ktorého bol Magistrátnym súdom v Sheffielde pod sp. zn. 2773 z 18. marca 2008, vydaný európsky zatýkací rozkaz za účelom vydania menovaného do Spojeného kráľovstva na trestné stíhanie pre trestný čin obchodovania s ľuďmi s tým, že väzba J. D. začína plynúť dňom 26. mája 2008 o 14.45 hod. a vykoná sa v Ústave na výkon väzby v Košiciach.

Proti tomuto uzneseniu podal v zákonnej lehote prostredníctvom obhajkyne vyžiadaný J. D. sťažnosť, ktorou sa domáhal zrušenia napadnutého uznesenia

a prepustenia na slobodu, lebo sa trestného činu nedopustil, a preto zatýkací rozkaz je nedôvodný.

Prokurátorka Krajskej prokuratúry v Košiciach vo vyjadrení k podanej sťažnosti J. D. navrhla túto zamietnuť ako nedôvodnú, pretože napadnuté uznesenie je v súlade so zákonom.

Najvyšší súd Slovenskej republiky preskúmal podľa § 192 ods. 1 písm. a/, písm. b/ Tr. por. správnosť výroku napadnutého uznesenia ako aj konania, ktoré mu predchádzalo a zistil, že sťažnosť J. D. je nedôvodná.

V rámci konania o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu v súvislosti s rozhodovaním o väzbe J. D. boli dodržané zákonné lehoty uvedené v § 15 ods. 3 a § 17 ods. 1 zákona č. 403/2004 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších prepisov.

Podľa § 17 ods. 1 citovaného zákona predseda senátu krajského súdu rozhodne do 48 hodín od dodania zadržanej osoby o návrhu prokurátora na jej vzatie do väzby. Ak súd postupuje podľa § 4 ods.8 predseda senátu zadržanú osobu vezme do väzby; dôvodmi väzby podľa osobitného zákona nie je viazaný. Ak súd nepostupuje podľa § 4 ods. 8, predseda senátu zadržanú osobu vezme do väzby, ak sú konkrétne skutočnosti, ktoré odôvodňujú obavu, že zadržaná osoba ujde alebo sa bude skrývať, aby sa tak vyhla trestnému stíhaniu alebo výkonu trestu alebo ochranného opatrenia.

Postup podľa § 4 ods. 8 zákona č. 403/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov ako sa to správne uvádza aj v napadnutom uznesení krajského súdu znamená, že na účely rozhodnutia podľa odsekov 5, 6 a 7, § 4 citovaného zákona, t.j. aj o tom, či sa vykoná európsky zatýkací rozkaz vydaný za účelom trestného stíhania vyžadanej osoby, orgány vykonávajúceho štátu neskúmajú trestnosť skutku podľa ich právneho poriadku, ak sa vydanie žiada pre skutok, ktorý je trestným činom podľa právneho poriadku štátu pôvodu, horná hranica trestnej sadzby je podľa právneho poriadku štátu pôvodu najmenej tri roky a bol justičným orgánom štátu pôvodu

označený ako niektorý z trestných činov uvedených v bodoch 1/ až 32/ ustanovenia § 4 ods. 8.

V európskom zatýkacom rozkaze Magistrátneho súdu v Sheffielde, Spojené kráľovstvo z 18. marca 2008 sú skutky J. D., pre ktoré sa žiada jeho vydanie na trestné stíhanie kvalifikované ako trestné činy zlákania inej osoby do Spojeného kráľovstva za účelom jej sexuálneho vykorisťovania a podľa § 57 bod 1/ zákona z roku 2003 o sexuálnych trestných činoch, presúvanie inej osoby v rámci Spojeného kráľovstva za účelom jej sexuálneho vykorisťovania podľa § 58 bod 1/ zákona z roku 2003 o sexuálnych trestných činoch zvedenia alebo prinútenia inej osoby k vykonávaniu prostitúcie za účelom zisku podľa § 52 zákona z roku 2003 o sexuálnych trestných činoch a riadenia prostitúcie za účelom zisku podľa § 53 zákona z roku 2003 o sexuálnych trestných činoch.

Uvedené trestné činy za ktoré je maximálny trest odňatia slobody až 14 rokov a z ktorých je J. D. ako vyžiadaná osoba obvinený v konaní vedenom v Spojenom kráľovstve, justičný orgán štátu pôvodu (Spojeného kráľovstva) označil v európskom zatýkacom rozkaze v časti e/ bod I. súhrne ako obchodovanie s ľuďmi, čo zodpovedá trestnému činu uvedenému v bode 3, § 4 ods. 8 zákona č. 403/2004 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Z tohto dôvodu je vylúčené skúmanie trestnosti činov podľa Slovenského právneho poriadku a uplatnenie postupu podľa § 4 ods. 8 citovaného zákona je v zmysle § 17 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze obligatórnym dôvodom vzatia vyžiadanej osoby do väzby. Uplatnené námietky J. D. v podanej sťažnosti sú irelevantné, pretože vykonávajúci justičný orgán nie je oprávnený skúmať, či osoba o vydanie ktorej sa žiada sa skutočne dopustila skutkov, ktoré sú predmetom európskeho zatýkacieho rozkazu, lebo túto otázku môže po riadnom procesnom postupe (vykonaní potrebného dokazovania) posúdiť len justičný orgán, ktorý bude konať o podanej obžalobe.

Z uvedených dôvodov preto najvyšší súd sťažnosť J. D. ako nedôvodnú podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

V Bratislave, 18. júna 2008

JUDr. Peter K r a j č o v i č , v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: